



李阳(右二)和山东师范大学国际教育学院的同学们一起参加训练。

赛场成就友谊之路

于涵

外国留学生到中国除了开展学业之外,也会发展不同的兴趣爱好。借这些课余活动,他们和中国学生积极沟通,不仅提升了中文水平,还收获了友谊。

山东师范大学国际教育学院的各国留学生和中国学生就在足球场上通过中文彼此沟通互动,结下深厚的友谊。

足球架桥收获友谊

就读于山东师范大学国际教育学院的意大利留学生礼贤最喜欢的运动是足球,一入学,他就开始寻找足球场。但刚入学时,因语言问题,礼贤大多时间都是和中国同学一起踢足球。1个月后,随着来自各国的留学生汉语水平的提升,礼贤结识了更多外国同学,拥有了来自世界各地的朋友。“足球帮我和我的朋友们打破了语言的障碍。”礼贤说。

礼贤与队友一起用中文讨论最新的赛事,研究适合自己队伍的战术,交流各自最喜欢的球星。通过不断练习中文的口语表达,礼贤和同学们的沟通更顺畅了。足球的魅力增进了他们的情感,中文成了联系彼此的纽带。

和礼贤一样,通过足球,不少外国留学生提升了中文水平,还与中国同学结下了深厚的友谊。

来自几内亚的留学生李阳在2016年加入了山东师范大学国际教育学院的足球队,和队友们相处一段时间后,不仅有了一批中国朋友,还成了球队主力。2017年,“山东师范大学学院杯”比赛前夕,李阳所在的球队紧锣密鼓地准备,为夺得当年的冠军加紧训练。但不幸的是,李阳在训练中受伤,球队损失了一员“大将”。“当时我韧带的伤非常严重,队友们鼓励我说,要为我赢下比赛。”最终,在团队成员的共同努力下,李阳所在的球队克服困难,战胜强劲对手,赢得了冠军。

2018年,李阳身体恢复得不错,回到了足球队并再次征战学院杯,最终和队友们赢得冠军。除了继续在足球队踢球,他还加入了学校的篮球队。“虽然我的篮球打得不太好,但我很享受和同学们一起运动、一起为获得荣誉而努力的过程。”李阳说。

对李阳来说,中文不仅拉近了他和同学们的距离,也让他更加了解中国。不管走到哪个城市,他都懂汉语和当地民众积极沟通,让他交到了很多中国朋友。

拓展项目增加交流途径

来自非洲的留学生马林除了加入学校的足球队之外,还加入了学校的定向越野队。定向越野是一种利用地图和指南针导航的竞技运动,马林所在的队伍曾在学校的比赛中斩获亚军,并获得了前往江苏参加第二轮比赛的资格。

在北京外国语大学中文学院,每周四都分外热闹,因为汉语角活动会在这一天举行。参加活动的留学生来自不同国家,还有一些希望和外国朋友交流的中国同学。大家聚在一起,就不同话题进行交流。“汉语角活动开展很久了。在这里,留学生能够了解课堂之外的知识。通过这个活动,不仅可以锻炼口语表达能力,也可以为外国同学创造结识并了解中国朋友的机会。”活动负责人夏菁老师说。

汉语角活动由来华留学生和中国学生中的志愿者组织,每周讨论的话题不同。夏菁告诉笔者,为了讨论内容更有价值、更受欢迎,同学们还成立了由留学生和中国同学组成的活动小组,专门搜集学生感兴趣的话题。每周筛选1到2个,作为讨论主题。

参加活动的学生汉语水平不一,有的刚到中国3个月,有的学习汉语已达8年。来自意大利的唐雅颂告诉笔者:“我去年来到北外读书,课堂上老师推荐了这个活动,之后每周,我都参加汉语角活动,和大家聊天,觉得收获很大。”

上周汉语角活动主持人是来自日本的瑞希,为了让讨论效果更好,她



来自日本的大三学生瑞希在主持汉语角活动。

精心制作了幻灯片,并提出了一些启发性问题。“我第一次参加汉语角活动是在去年,觉得非常有趣。后来,老师鼓励我可以试着做主持人,这次是我第一次主持,很是激动。”瑞希说。

除了北京外国语大学的留学生,也有附近学校的来华留学生慕名前来参加汉语角活动。来自韩国的金利泰是中央民族大学的一名预科研究生,正在学习汉语。“我通过中国朋友了解

到汉语角活动,参加之后觉得对于学习汉语很有帮助。在课堂上会学习语法、读课文,但是我认为学习语言最好的方法是在实践中运用。”金利泰说。

“汉语角活动以交流为主。”夏菁说,“能给学生提供一个讲汉语的平台,面对面用汉语交谈,这便是活动的价值所在。通过交流与分享,了解彼此的想法,可以让汉语学习者受益良多。”

借体育运动提升中文水平

正在韩国教授中文的对外汉语教师刘香君说:“留学生到中国学习汉语,不只是为学习语言,还希望了解中国,了解中国民众。因此,帮助留学生创造互相交流和了解的机会和平台很有意义。”

刘香君的学生大多爱运动。她告诉笔者,由于大家的文化背景不同、生活习惯不同,学生们除了在课堂上见面,平时鲜有机会交流,也易感到孤单和寂寞。为了解决这些问题,刘香君的做法是组织学生参加拔河、排球比赛等活动。

“这些体育运动可以让学生们为完成共同的任务、实现共同的目标聚在一起,交流也更进一步。”刘香君说,“在比赛过程中,大家积极用中文与队员交流。他们不会为说得对不对、说得好不好而纠结,而是争取在最短的时间让对方明白自己要表达的意思。”历时两周的循环赛下来,学生们渐渐习惯用中文交流了。

“体育运动确实是学习中文的有效途径。”刘香君补充道。谈到对类似体育活动的组织,刘香君表示,首先,在体育项目的选择上,最好是团体项目或者运动难度不太大的项目,这样每一位学生既可以参赛也可以为队员加油;其次,在团队组织上,把来自不同国家的学生放在同一支队伍中,利于大家迎难而上地交流;最后,多采取循环赛的方式,经历多次比赛和磨合,队员间的交流会更加深入并能建立友谊。

非洲小伙莱昂:

搭建中贝“语言之桥”

赖杰

非洲小伙莱昂是北京语言大学汉语国际传播专业的研究生,本科就读于贝宁阿波美—卡拉维大学,学习汉语国际教育。说到学习汉语,莱昂说这颗种子从小就种在心里了。

梦想到中国留学

足球是连接莱昂与中文之间的“媒人”。因为热爱足球,莱昂常看球赛。他回忆道:“2014年夏天,妈妈同意我去科托努市游玩。那是我第一次到友谊体育场观看足球赛,我发现这座漂亮的体育馆由中国援建。由此,我希望了解中国,也希望能到中国留学。”

回望自己的中文学习之路,莱昂说到现在约4年半。2014年10月,他在阿波美—卡拉维大学孔子学院开始学习汉语。2015年2月,参加了贝宁中国文化中心举办的“欢乐春节”征文比赛,获得了比赛冠军。同年4月,他参加了“汉语桥”世界大学生中文比赛,拿下了贝宁赛区冠军,获得了7月前往中国长沙参加总决赛的资格。2015年11月,莱昂赴北京语言大学参加“汉语桥”中非友谊知识竞赛。也正是在这次竞赛中,莱昂把留学目标锁定于北京语言大学。“北京语言大学就在我的梦中,我希望在这所学校读硕士和博士。”莱昂说。

2017年7月,莱昂到中国参加第十六届“汉语桥”世界大学生中文比赛总决赛,成绩突出。同年,他因优异的成绩获得了奖学金,进入北京语言大学攻读硕士,实现了自己的梦想。

爱家乡也爱中国

在中国的留学生活,带给莱昂许多不一样的体验。从莱昂的家乡到北京没有直飞航班,莱昂只能转机前往。距离虽远,但却不能阻隔他到中国学习的热情。

刚到中国,莱昂的第一印象是“中国人口很多”,慢慢地,他习惯了这种热热闹闹的感觉。刚到北京时,莱昂对气候不适应。“到北京时正好是夏天,感觉闷热。但在北京呆久了,渐渐地适应了,也越来越喜欢这个城市。”莱昂说。

莱昂还经常到中国各地游玩,长白山、武夷山、湖南长沙和福建厦门等地都留下了他的足迹。他喜欢长沙的舒适,厦门的海风……“海风一吹过来,就让我想到在贝宁度过的美好时光。”说到家乡,莱昂有些哽咽。

跨越中文学习难关

在莱昂看来,学好中文才能更好地了解中国。本科阶段,莱昂只学了一些基础的中文。到北京语言大学读研,读汉语国际教育专业,接触到了语言学等更深层次的内容。

刚开始学习中文,莱昂遇到的第一个难关是声调。但让他感到欣慰的是,跨越这个难关,相对轻松。他遇到的第二个难关是发音。到现在为止,莱昂仍在努力改进自己的后鼻音问题。

汉字是莱昂在学习中文过程中遇到的第三个难关。他用一个生动的比喻来描述学汉字的过程:“写汉字像吃饭,变冷之后,如果没有回锅和加热就吃不了。所以汉字需要反复练习,不然很容易忘掉。”

为下一个目标努力

如今,莱昂正在为下一个目标努力——攻读汉语国际传播专业语音方面的博士。

2014年莱昂准备学中文时,因贝宁首都波多诺伏的大学没有中文专业,只好到阿波美—卡拉维大学孔子学院学习。

莱昂表示,会认真学好语言标注,更希望能做一个标注软件,像科大讯飞一样,可以把母语音音转化成文字。

“我希望将来回国后,能为贝中文化、教育交流做贡献。”莱昂说。

四季之梦

刘畅(15岁)

一年四季,我想住在不同的地方。这个想法堆在心里很久,慢慢变成了我心中的梦想。

春天是个美好的季节,不禁让我想到我的家乡——安徽合肥。每到春天,一大片一大片盛开的油菜花十分美丽。放学回家的小路上有着数不清的油菜花,放眼望去,金灿灿的有点刺眼,和一些小树小草搭配起来很是好看。所以,春天我希望住在家乡,春风拂过柳枝,花儿随风舞动,仔细听还能听到鱼儿在池塘轻轻的跳跃声。

夏天较为炎热,需要找个清凉的地方,毫无疑问我要住在巴塞罗那。因为巴塞罗那有蔚蓝的大海、金色的沙滩、令人垂涎的美食,怎么舍得离开呢?

秋天呢,我还没想好是去四川的九寨沟还是北京的香山。九寨沟的秋天如“人间仙境”一般,蓝天、白云、雪山、彩林,倒映在像镜子一样清澈而宁静的湖水中。香山可以用两个字形容——斑斓,对,就是斑斓!漫山遍野的红色,层次分明。“看万山红遍,层林尽染”,住在这样的山里,应是人生不可多得的体验。

冬天是游黄山的季节。闭上眼睛想象一下,白茫茫的冰雪世界里,一轮红日从梦幻般的云海里喷薄而出,晶莹的雾凇在阳光下闪闪发光,寂静的山谷间偶尔传来冰融化跌落山谷的清脆回声,是不是很好奇?



刘畅近照

约在汉语角

于璐嘉